

INTERNATIONAL

The Minsk Times

ISSN 1991-2978



Socio-political Weekly

PUBLISHED SINCE FEBRUARY 2003 ● NO. 29 (747) ● THURSDAY, AUGUST 9, 2018 ● WWW.SB.BY



All-inclusive tourism to be actively promoted

The summer tourist season is in full swing, with the country ready to welcome guests from all over the world. Besides a convenient visa-free regime, we offer interesting places for excursions and affordable prices for foreigners. Our *MT* reporter tells us about the routes Belarus is offering this year and how inbound tourism is developing. → **6**



‘It’s important for us to be self-sufficient, as much as possible’

President of Belarus demands to place maximum efforts to ensure harvest in the country is optimised

By Vasily Kharitonov

Hearing about the grain harvesting campaign in the Minsk District, President Alexander Lukashenko has remarked that, this year, the grain yield is expected to be much lower in many countries, due to the hot weather. Grain crops have been devastated in Germany and Poland, while the situation in France and Spain leaves much to be desired. This year’s grain yield in Russia is expected to be 25 percent lower than last year’s. “Of course, we’ve lost something but not too much: the Lord has been merciful. Keep in mind that we’ll be in no rush to import grain. It will be available but prices will be high. We need to make maximum efforts to gather in every grain, including our corn,” said the President.

Chatting to journalists, the Head of State underlined that, although the weather hasn’t been ideal, it hasn’t damaged fields too badly and many areas will have a great harvest if reaped on time. Preliminary estimates for Belarus

are 0.5 million tonnes less than last year but the country has 1.5 million tonnes of grain in storage. The Head of State added, “The amount is sufficient to take care of production of milk, meat, poultry and other things.”

During his tour, the President visited fields at the 1st Minsk Poultry Farm and heard about the grain harvesting campaign: countrywide and in the region. Mr. Lukashenko was also interested in details concerning the development of agricultural enterprises in the Minsk Region and Minsk District.

After hearing reports on the harvest, the President watched a Palesse GS12 A1 grain combine harvester at work, alongside others, driven by young Alexey Yakovlev. Asking Alexey about the vehicle, he heard that it works ‘perfectly’. The Head of State was pleased since much effort and money have been invested into Belarusian harvesting technologies (enabling import-substitution). The domestic harvester is designed to rival any imported machine.

The President mentioned the super-harvester prototype, which is already being manufactured, saying how delighted he is that Belarus has created a ‘whole lineup of harvesters under difficult conditions’. There are more than 9,000 harvesters countrywide, ready to harvest grain and grain legumes: one vehicle per 234 hectares of agro-land.

It’s cheaper for Belarus to develop its own agriculture than to import food products. Speaking to journalists, the President noted that having a fully developed agro-sphere actually generates a lot of employment, since there are many processes involved in taking food from the fields to the table, and much machinery is required in these processes, which can be manufactured domestically.

The President commented that Russia is also developing its agriculture, despite having huge resources to import produce. Every nation seeks ‘food security’. “When you don’t produce something yourself, but rely on having it delivered by others, they can twist

your arm at any moment. You can say goodbye to your independence and sovereignty,” Mr. Lukashenko stressed. “You have to have experienced it to understand the necessity of being self-sufficient. We must strive to be so, and to raise the standard of living, providing more earning opportunities.”

The President added that it’s under debate whether Belarus needs to considerably increase agricultural output. “We won’t force this, because it may be difficult to sell it. You see how we struggle for the Chinese market and diversify the sale of food all over the world in order to avoid exclusive dependence on the Russian market. We’re selling to all corners of the world where we produce items in excessive volumes,” he underlined.

Meanwhile, the President of Belarus is confident that food will soon double in demand worldwide. “Africa is rising, and China will be consuming a great deal. As soon as we see that demand is rising we’ll increase our volumes,” said Mr. Lukashenko.

Preserving regional security

By Oleg Bogomazov

Belarus and the European Union confirm commitment to Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA) on Iran’s nuclear programme — as discussed by Belarusian Deputy Foreign Minister Andrei Dapkiunas on meeting Head of EU Delegation to Belarus, Andrea Wiktoria

Belarus recently heard the results of the latest session of the JCPOA commission in Vienna. Taking part in the meeting were the ministers of foreign affairs of Germany, Iran, China, Russia and France, as well as the EU High Representative for Foreign Affairs and Security Policy, and the British Foreign and Commonwealth Office’s Minister of State for the Middle East.

Andrei Dapkiunas and Andrea Wiktoria underlined the adherence of Belarus and the European Union to the Joint Comprehensive Plan of Action on Iran’s nuclear programme, emphasising the importance of the document for preserving regional peace and security.

Mr. Dapkiunas noted the need to look for practical ways to preserve the JCPOA. He also stated the necessity of agreeing collective mechanisms of co-operation to neutralise consequences of unilateral extraterritorial sanctions. The advancement of Belarus’ co-operation with the European Union in the protection of human rights came under discussion, as did the participation of Belarusian representatives in the Open Government Partnership summit in Tbilisi, on issues of interaction between civil society and authorities.

Latvia grateful to Belarusians

Burning peat bog close to Latvian town of Talsi has flames doused, thanks to Belarusian Mi-8 Emergency Ministry crew

By Alexey Fedosov

The rescue team has returned to Minsk after several days in Latvia, upon the instruction of the President. They spent twenty hot hours in the sky, pouring around 600 tonnes of water on burning areas.

“The task has been fulfilled completely and to the highest standard. The leadership of

the Latvian Republic and those with whom we’ve worked have noted our pilots’ excellent training,” comments the Emergency Ministry.

The Aviation Chief of the Emergency Ministry, Tadeush Kursevich, spent recent days flying an Mi-8, explaining that strong winds would have made the mission extremely difficult without aircraft. Work began

each day at dawn and continued until 9-10pm in the evening, while our crew worked in liaison with foreign colleagues.

The embers continue to smoulder but helicopters from Lithuania and Latvia are able to handle the rest of the mission on their own, leaving the Belarusian crew free for other tasks. Emergency Minister, Lieutenant General Vladimir



Crew given a hospitable welcome

Vashchenko tells us that our rescuers offered their assistance to the Swedes, as forest

fires are currently raging in Scandinavia, but the Swedes have politely refused the offer.

‘It’s necessary to give birth to at least three or four babies’

Alexander Lukashenko chats with young mothers while visiting Miory central district hospital

By Vasily Kharitonov

A medical centre with German investments and technologies is being built in the Vitebsk Region’s Miory, as the President of Belarus revealed during his tour of Miory central district hospital.

Mr. Lukashenko chatted with Belarusian businessman Alexey Kovalenok, who has instigated the project to build Miory Rolling Mill: a unique industrial facility funded by German investment and using German technologies.

Mr. Kovalenok is also keen on building a high-tech cardiology centre, meeting German standards, to provide emergency and scheduled specialised care to people living in nearby districts. It could also ‘sell’ health services to foreign citizens and would operate on principles of public-private partnership. The project is of particular relevance in connection with the launch of the new mill, which will attract additional labour resources to Miory. “We ask nothing from the budget; everything will be built and managed by the foreign partner. Belarus, Russia and Kazakhstan have no other such facilities,” notes Mr. Kovalenok.

Mr. Lukashenko said, “We’ll pay for people who can’t afford treatment at your centre.” He stressed, however, that



Alexander Lukashenko visits Miory central district hospital

prices should be reasonable. “If we see that the project is used to ‘milk’ big money (though I don’t think this is the case), we’ll reject its services, because we have places to treat people.”

If the medical centre is built, German company KBV GmbH & Co. KG (boasting more than forty years of experience in the sphere of healthcare) will be the designer and supplier of equipment. It’s expected that investments will total almost 77 million Euros.

During the visit to Miory central district hospital, the Head of State viewed an X-ray room, as well as maternity and children’s departments. He talked to young mothers and gave them gifts. “It’s necessary to give birth to at least three or four babies,” Alexander Lukashenko commented.

According to Belarus’ Health Minister, Valery Malashko, the hospital in Miory sets a standard for medical assistance. He briefed the President on the development of the

areas. Today, we’re introducing these practices at regional level.”

Alexander Lukashenko also emphasised the need to provide assistance to the elderly, especially those living alone. “It’s necessary to persuade people living alone and who have difficulties to at least spend winter at this hospital. These are old people and we should take care of them.”

Miory district hospital launched a new wing this May, with beds for eighty patients, housing admission, surgical, paediatric, obstetric and physiotherapy departments, as well as anaesthesiology and recovery wards, an operative-dressing room and diagnostic rooms. Their modern equipment enables multi-profile assistance at a new level, introducing new methods

of diagnostics and treatment. It offers an expanded range of surgeries, including endoscopic and less traumatic.

The President also looked at the harvesting campaign in the Miory District and in the Vitebsk Region, hearing reports from heads of local authorities on the fulfilment of state procurement contracts, conservation of fodder for the animal husbandry industry and use of progressive technologies. Mr. Lukashenko asserted that the regions need to focus on self-sufficient economic independence.

“Let’s proceed from what we have. It’s time for the Vitebsk Region to stand on its own feet, using what it has accumulated. Every district should decide for itself on the crops to be sown, depending on climatic conditions and local habits,” underlined the President.

The President will continue his inspection trips through Belarus. Food security is at stake, so the harvesting campaigns are receiving great scrutiny.

REFERENCE

The state has always attached great importance to high quality medicine, and accessibility for all, to ensure a healthy and strong nation. This is an indispensable element of the country’s sovereignty and a guarantee of economic growth. We can’t scrimp on expenditure. It’s no accident that world rankings on healthcare development place Belarus highly.

healthcare system countrywide, saying, “This year, together with regional authorities, we’ve worked out a social standard for introducing the institute of the general practitioner, which has showed good results in rural

European Commission invites us to the table

By Vladimir Khromov

Belarus is to take part in September’s round of negotiations in Brussels, discussing a simplified visa regime and readmission, as well as reduced Schengen visa costs for Belarusians to 35 Euros, and simplified application

According to the European Commissioner for Migration, Home Affairs

and Citizenship, Dimitris Avramopoulos, the European Union is committed to strengthening its interaction with Belarus, saying, “Simplification of the visa regime will facilitate the development of contacts between people, supporting personal ties and reinforcing interaction between companies, for the benefit of our economies. I’d like to thank the Belarusian authorities for participating in negotiations on

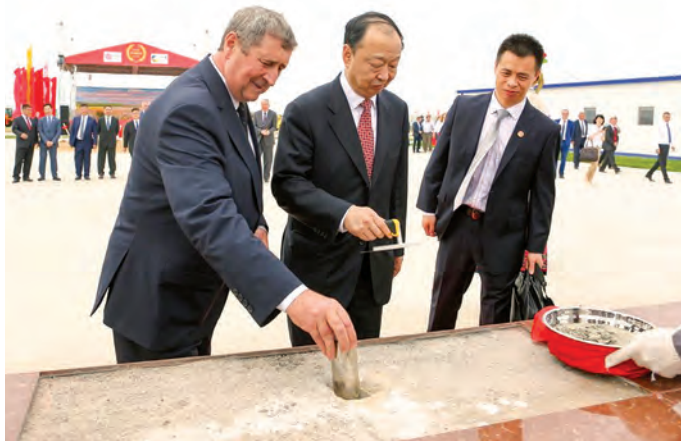


both agreements, conducted in the interests of both sides, and, most importantly, in the interests of our citizens.”

Belarus has been negotiating with the EU on simplifying the visa regime and readmission since January

2014. Over this time, there have been four meetings, with the last in June 2017, hosted by Minsk. The Belarusian Foreign Ministry explains that the EU has been pushing for terms not applied to other countries, such as Armenia and Azerbaijan, and the submission of documents exclusively via visa centres, which requires additional expense for Belarusians. Hence, negotiations continue.

View of world market from Uborki village



Chinese-Belarusian investment portfolio now includes construction of full-cycle high-tech agro-industrial facility



By Vladimir Velikhov

A delegation of Chinese businessmen recently arrived in Belarus, headed by the Chairman of the Board of CITIC Group Corporation, Chan Zhenming. The President of Belarus welcomed the group, noting in particular, “I’ve never hidden my great respect for you and your company: not in China (during talks with my friend Xi Jinping) nor here in Belarus, not in Russia nor in America. I’m proud to be co-operating with such a great company and I know I speak on behalf of the Belarusian people. You don’t need to worry about coming to Belarus. Your high-quality work is guaranteed to receive my support. I promise the full security of your investments and your activity in Belarus.”

CITIC Group is impressive in size, uniting two hundred of the globe’s largest companies, with assets worth almost one trillion US Dollars. Its spheres of interest include finance, construction, information technologies, industry and trade. The corporation is completely state owned, subject to the State Council of the People’s Republic of China.

It unites more than forty subsidiaries in China, as well as in the USA, Canada, Australia and other states. Last year alone, its net profit exceeded \$5 billion. It’s great to see such a large business finding a niche in Belarus. Chinese partners have constructed three cement plants and BelGee enterprise producing passenger vehicles, while helping modernise Orsha Linen Mill. Specialised robots able to extinguish fires in the Great Stone Industrial Park are among the coming innovations.

Mr. Lukashenko notes the potential of CITIC Group’s interaction with Belarus and its great experience in activating large-scale projects. A full-cycle high-tech agro-industrial site is due to open in the Pukhovichi District’s village of Uborki, with the first stone already ceremonially laid and a ‘commemorative capsule’ buried, featuring a message to future generations. Belarus’ Deputy Prime Minister, Mikhail Rusy, joined the Head of CITIC Group Corporation, Chan Zhenming, in placing the capsule in the soil.

Over the past three years, the Belarusian National Biotechnological Corporation has been

working jointly with Chinese partners to introduce a complex of ultra-modern enterprises supplying livestock farms with food supplements and fodder. Total investment exceeds \$730 million and has created over a thousand jobs for the district. Naturally, it’s brought additional profit for agriculture and foreign currency earnings for the state, since more than half of all goods are exported (particularly to Russia, Ukraine, China and the EU). On meeting Mr. Zhenming, the President of Belarus admitted to following his visit closely, and the launch of the factory’s construction.

“This has made a serious impression on me and on the whole Belarusian nation. It’s great that the raw materials are Belarusian and that you’re investing in setting up this manufacture.”

Mr. Lukashenko also spoke about the intention to establish a similar company in Belarus. He told his guest, “I’d be very grateful if you could advise us on how to develop such a state-owned property in Belarus; not huge but operating on the same principles as the CITIC Group Corporation.

Our agrarians recently

gained a foothold on the Chinese market. This year, Belarus plans to supply \$100 million of agricultural produce to China and this is only the beginning. Deputy Prime Minister Mikhail Rusy notes, “We’ve suggested five projects to the CITIC Group, including those dealing with processing of beef and poultry and supplies of poultry to China. We’ve offered to manufacture dried milk here and deliver it to China, where a factory will be built to make eight or nine types of goods from this milk; yoghurt, sour cream, ice cream and so on.

Mr. Zhenming thanked the President of Belarus for the opportunity to meet and assured him that his corporation will fulfil all obligations, “Good partnership relations are established between our countries. The task of our company is to bring to life such collaboration.”

Chinese businessmen are now preparing to take part in a tender to modernise Grodno Azot, and negotiating supply of equipment to Slavkali. Since August, a mutual thirty-day visa-free regime has existed between Belarus and China, aiding our bilateral relations.

Great plans for transport network

Next year, Belarus will host the 2nd European Games, bringing many visitors to the country, for whom all services must be ready, including transport network

The Head of the Main Road Administration at Belarus’ Ministry of Transport and Communications, Alexander Golovnev, asserts with confidence, “Road infrastructure is being developed in preparation for the 2nd European Games, with plans for specific works, and financing in place. In July, we finished work on updating the Slutsk bypass, making it comply with first category standards. Works on the Minsk-Grodno motorway are in their final stage and we’ll look at funding similar work on the Logoisk-Lepel section of the M3 Minsk-Vitebsk motorway. Repairs begin on the R53, on the section from the Mount of Glory to Smolevichi, in 2019.”

Last year, several roads were included among European transport corridors, making it possible to qualify for European assistance in their reconstruction. The Council of the European Investment Bank approved the first project in Belarus, to reconstruct the M7 / E28 Minsk-Lithuania border motorway and Kamenny Log checkpoint. “The issue should be resolved within a month and we’ll sign an agreement with the bank,” Mr. Golovnev comments.

Roadside services are also important, to allow drivers to rest when they become tired, and promote traffic safety. Mr. Golovnev says, “The emphasis will be on creating complexes which include shower cabins: a service particularly in demand among truckers.”

On sidelines of Eurasian Intergovernmental Council

Belarusian PM Andrei Kobayakov discusses issues of trade-economic collaboration with Russian colleague Dmitry Medvedev

In St. Petersburg, the leaders tackled acute issues of bilateral trade-economic collaboration in power engineering, industry, agriculture and other sectors. They also reviewed progress in implementing joint projects and have planned a schedule of meetings.

From January to May 2018, Belarus-Russia trade amounted to \$14.48 billion: up 17.7 percent on the same period of 2017. Russia remains Belarus’ main trading partner, accounting for 39.3 percent of Belarusian exports from January to May this year.

The meeting of the heads of government took place on the sidelines of the Eurasian Intergovernmental Council held in St. Petersburg.



Spending money to grow into new opportunities

By Aelita Syulzhina

Belarusians can now become co-owners of Gazprom, for example, or own a share in expensive real estate or a package of bonds of various companies. Most people save with the bank or invest in property; while these are reliable they aren't as profitable as they were several years ago. Rates on deposits in foreign currency stand at about 1 percent, while those in Belarusian Roubles reach 12-13 percent. Citizens looking for a higher return on their investment now have the option of entering a contract of individual trust management, as being offered by eight banks in Belarus.

The mechanism of trust management has been operational since 2014, explains, Alexander Rakov, the Head of the Department for Development of Investment Operations at the National Bank. He tells us, "Last year, the volume of capital transferred to trust management doubled, to reach Br93.2 million as of January 1st, 2018. By July 1st, it had exceeded Br330 million. Basically, this is citizens' money."

Besides banks' trust funds, Belarusians have the opportunity to acquire

INVESTMENT FUNDS RETURNING TO BELARUS

On July 23rd, the law on investment funds came into force, creating conditions for the establishment of joint-stock and mutual investment funds. This consolidates legislation governing collective investment, allowing investment funds to accumulate money from citizens and companies, buying shares, bonds, real estate, precious metals, mortgages and, even, stakes in authorised funds of enterprises.

investment funds. Yevgenia Drozdova, the Head of the Securities Market Regulation Department, within the Securities Department of the Ministry of Finance, explains, "An investment fund can be established by any management company with state accreditation, according to a simplified scheme. This procedure

ensures that the legal entity meets the established requirements regarding, for example, the level of qualification of the management team. The resolution of the Council of Ministers has set minimum capital at 50,000 base units for a joint stock fund and 100,000 for a share investment fund. Any investor who wants

to enter the fund should become acquainted with the charter and the investment declaration, asking how the team plans to manage the client's funds."

Investment funds are vital for the development of the economy since they attract long-term money. At present, 80 percent of the country's financial market assets are concentrated in banks. Banks' liabilities are short-term, so their loans are for short periods. Meanwhile, businesses need long-term, affordable loans.

"The development of Belarusian companies has, for a long time, relied on borrowed assets. Loan financing has a certain degree of limitation, at least from the point of view of collateral. When the main assets of your company are people and brains, such as IT specialists, for example, then it's extremely difficult to find security," adds Nikolay Shestak, the Deputy General Director of Zubr Capital Managing Company.

In his opinion, investment funds are long overdue in the sphere of banking sector development. Every major European bank offers investment funds into which customers can place their money, choosing the fund which they believe offers the best return in relation to risk.

Games on qualitative communication

By Tatiana Pastushenko

Mobile communication in Belarus to improve in time for 2nd European Games

Next summer, Belarus will be hosting the 2nd European Games, attracting over 12,000 accredited participants and over 100,000 guests. Of course, being able to gain service on your mobile phone is very important, as the Director of the Directorate of the 2nd European Games 2019 Foundation, Georgy Katulin, underlines.

He tells us, "We should primarily provide guests of the Games with good quality telephone and mobile communication and roaming. We're currently implementing a major project in the sphere of IT technology, which will be responsible for comprehensive provision of the European Games. Each sporting



facility will have its own mobile press centre, tasked with distributing information (primarily the results of competitions). There will also be special apps available for mobile devices."

The Directorate of the 2nd European Games 2019 Foundation has signed a treaty on co-operation with Mobile TeleSystems

Company, working to improve communication infrastructure. Among the many tasks ahead is the importance of enhancing the quality of coverage at hosting sites. Works are already complete at Dinamo Stadium, which will be hosting solemn opening and closing ceremonies. Prior to opening the arena, there was a

test drive of equipment. With the site able to seat more than 20,000 fans, it's clearly vital that spectators and participants are able to gain reliable access to their network. Similar work is afoot at the Minsk-Arena and Chizhovka-Arena, at the Sports Palace and other host sites, as well as at accommodation for athletes and fans, and throughout "fan zones".

Organisers are also developing transport routes and communication to improve the main railway lines: Brest-Minsk-Orsha, Gomel-Minsk-Gudogai, and Zhlobin-Mogilev-Yezerishche. Similarly, roads and international border checkpoints are being improved, with everything scheduled for completion by May 1st, 2019. By the start of the European Games, the quality of mobile access should be enhanced on the Minsk metro. Two Belarusian mobile operators are working on



complete coverage for carriages, along the whole length of the tunnel. The Director General of Mobile TeleSystems, Vladimir Karpovich, tells us, "The 2nd European Games is an important event for our country, requiring innovative solutions. We're making our contribution to provision of advanced technologies. It's a comprehensive task but we understand that this contribution is in the interests of citizens countrywide, for the future, and for the enhancement of Belarus' attractiveness."

All-inclusive tourism to be actively promoted

The summer tourist season is in full swing, with the country ready to welcome guests from all over the world. Besides a convenient visa-free regime, we offer interesting places for excursions and affordable prices for foreigners. Our *MT* reporter tells us about the routes Belarus is offering this year and how inbound tourism is developing.



Tourists from South Korea in Minsk

By Kristina Glushko

Since February, our country has been visited by more than 120,000 tourists entering Minsk National Airport. Germans, Poles, Italians, British and Americans are primarily using the visa-free regime, according to Vitaly Gritsevich, the Deputy Director of the Tourism Department and Head of the Planning

and Organisation of Tourist Activity Department at the Sports and Tourism Ministry of Belarus. He notes that numbers are expected to rise, telling us, “Due to the liberalised visa-free regime, we’re seeing a significant growth in tourists, with passenger flow at Minsk National Airport up by 22 percent.”

Impressive figures are evident countrywide, with the

Grodno Region alone being visited by around 30,000 people since January 1st this year, using the visa-free regime; the Brest tourist and recreation zone (which includes the Belovezhskaya Pushcha) was visited by 5,000 guests under the regime.

“We plan to unite these two zones, enabling us to develop bicycle and pedestrian routes. We’re also aiming to raise the

number of visa-free tourists arriving in Belarus via Minsk National Airport and should see results by the end of the year. By raising the number of days permitted to thirty, we’ll ‘fill’ our sanatoriums with foreigners. Moreover, we’ll try to make our other airports attractive for transit. As far as I know, negotiations are underway with some European air carriers, to attract

them to Grodno and Brest airports.”

Belarus is increasingly appearing in international rankings. ‘The country is opening up and its sights are worth seeing,’ writes *The Times* journal, ranking Minsk fifth among the top cities to visit for a weekend. Meanwhile, a few years back, *National Geographic Traveller* magazine awarded Belarus in the ‘Agritourism’ category.

Mr. Gritsevich notes problems connected with inbound tourism, saying, “Currently, only around one million Belarusians undertake internal tourism to our cities, but that should change in the Year of Native Land. We’re conducting seminars with tourist companies to jointly compile guidebooks to little-known places, encouraging them to visit sites and offer feedback to local authorities on how to improve facilities.”

Industrial tourism is also developing in Belarus, with foreigners keen to visit BelAZ, taking full-length photos against their wheels and driving these giants. Minsk Tractor Works is also popular, where guests can take part in tractor assembly and receive a certificate of confirmation of their efforts.

Great accomplishments surely acknowledged

By Anton Bezrukov

American Fox Business TV Channel announces appearance of businessman Andrew Tisch — the author of *Journeys: An American Story* — on popular *Countdown to Closing* programme

Journeys: An American Story collates seventy-two essays on emigrants who have established major American companies — such as eBay and Microsoft. Among those with Belarusian roots is Michael Bloomberg — the former Mayor of New York and the founder of Bloomberg L.P. (a financial information provider for professional market participants). His grandfather, Max Rubens, initially emigrated to Britain, from where he moved to New Jersey. There, his daughter Charlotte was born: the future mother of Michael. Michael’s maternal grandmother was the daughter of Lithuanian immigrants and Michael himself was born in Boston.



He graduated from Johns Hopkins University with a degree in electrical engineering, but then decided to enter Harvard Business School. In 1973, Mr. Bloomberg became a partner in the New York brokerage office of Salomon Brothers, where he traded in securities and helped create automated systems. In 1981, he was fired, but received good compensation, which he invested in creating his own company: Innovative Market Systems. This provided Wall Street with high-quality trade information, delivered quickly and conveniently: his Bloomberg

terminals, as first purchased by Merrill Lynch. Mr. Bloomberg initially installed twenty-two terminals and, just eight years later, there were 8,000 across America.

Since then, Mr. Bloomberg has become one of the richest Americans. According to *Forbes*, the 76-year-old billionaire is the eleventh richest worldwide. His fortune is estimated at more than \$50 billion. He owns at least thirteen villas around the globe but is also one of the largest American philanthropists. His fund, Bloomberg Philanthropies Foundation, has donated almost \$1.2 billion.

Direct air flight between Minsk and Shanghai

By Svetlana Savelieva

Minsk Mayor Andrei Shoretz meets delegation from Shanghai Pudong New Area to discuss plans

Chen Xi, the Deputy Governor of Pudong New Area and the Deputy Director of the China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone Administration, is keen to develop economic co-operation, tourism, education and culture. Already, several Shanghai companies have joined the Great Stone Park. Moreover, air companies are keen to launch a direct route to Minsk. “Our ties will become even stronger,” underlined Mr. Xi. “More Chinese tourists will be able to visit Belarus and we hope that more Belarusians will come to Shanghai.”

Mr. Xi will be facilitating the establishment of the direct

air flight in every possible way. Moreover, it should promote economic collaboration, as Shanghai companies plan to expand their presence at the Great Stone Industrial Park.

“If a Minsk-Shanghai direct flight launches, it will be a breakthrough in our bilateral relations, especially in the sphere of tourism. All conditions exist: tourist routes and infrastructure. Now, only the issue of flights remains and then we’ll have more Chinese tourists,” concluded Andrei Shoretz, after the meeting.

He believes that a direct air connection will significantly expand travel opportunities for Chinese citizens to states neighbouring Belarus. Moreover, increasing numbers of guests will be able to visit the 2nd European Games and other important events taking place in the Republic.

Archaeologists get to the point in ancient glasswork

Unique artefact of 18th century glass unearthed in Vileika District

By Yulia Popko

Historians of the Belarusian State University have newly discovered a melting furnace made of clay, brick and stones, helping them learn more about 18th century glassware production.

About thirty people have been working two shifts to excavate the site in the agro-town of Ilya, including freshmen from the BSU's History Department, undergraduates, volunteers and students from Russia's Vyatka State University. Despite the wet weather, conditions are comfortable in the 'tent camp', notes Polina Kurlovich, a researcher at the Institute of History of the National Academy of Sciences. She explains, "Representatives of local authorities always welcome us cordially. They mowed the grass on the site in preparation for our excavation and organised a mobile café to visit us. Moreover, villagers have been helping, bringing us locally grown vegetables and giving us access to a well for drinking water, as well as allowing us to charge phones and laptops."

Local resident Nadezhda Konstantinovna has been waiting for the archaeologists to arrive, refraining from planting on the site, so that they can dig. The Associate Professor of the Department of Source Studies at the BSU's History Department, Olga Lipnitskaya, tells us, "We've discovered the remains of Duke Sologubov's glass-



More finds likely to be unearthed

making workshop, finding 18th century table and chemist utensils, as well as sheet glass: all produced in Ilya. In shades of green, pink and blue, there is even some crystal ware and some pieces are decorated."

A large number of fragments have been unearthed, including pieces of green glass from beer bottles, and the glass blower's tools: a blowing tube, a knife, and a weighing device (by which the necessary quantities were determined). Ms. Kurlovich adds, "For the first time, we've discovered objects from the everyday life of glassmakers, including a tube for tobacco, a key from a trunk and a cross."



Fragments of finished products

Fragments of blue cloth were discovered near the kiln, alongside three needles and pins for fastening a female

headdress. It's suggested that these belonged to women who brought lunch to the workshop, especially as fragments of ceramic dishes and bones are found scattered through the glass.

The Ilya workshop operated until the early 19th century, later moving to the modern village of Novaya Guta. Rzecz Pospolita coins from the late 17th-mid-18th century also help date the site, and more finds may yet be unearthed. All will be sent to the National Academy of Sciences' History Museum and will probably be passed to Vileika Museum of Local History at some later time.

Maxim Bogdanovich's educational plans

Unlike those young people who graduated from school this year but have yet to decide on their choice of university, Maxim Bogdanovich, who graduated from Minsk's Gymnasium No. 4, knew in the spring that he'd fly away to study at Harvard

By Olga Korneeva

A year ago, schoolboy Maxim had no thought of studying abroad. He planned to enter the Belarusian State Medical University's Pharmacy Department. However, using his own initiative, he applied to enter one of the best universities in the world, independently passing the exams, without anyone's help. He learned English, passed four exams, wrote a convincing essay, confidently passed an interview with a representative of Harvard University and received an invi-

tation to study.

Nevertheless, he attended the first day of centralised testing, sitting his exams at the Belarusian State University of Informatics and Radioelectronics, and gaining 95 points in English, 84 in biology, 71 in Belarusian language and 70 in chemistry.

He notes, "We have excellent teachers at the gymnasium. If you need something, you just ask and they explain everything. Their work helped me prepare for exams."



However, the centralised testing results aren't needed for Harvard. They'll simply be kept by his family as a symbol of his successful school graduation. On August 27th, Maxim Bogdanovich flies overseas, where he'll study neurobiology for the coming four years.

Treasure estimated at almost \$20,000

A large hoard of dozens of gold coins and ornaments discovered under the roof during construction works at an old building in 2nd Trudovaya Street in Grodno

By Alexander Pimenov

The Grodno Regional Executive Committee's Culture Department has informed us that each item of the find has been evaluated separately. The expert evaluation was conducted by members of the expert fund-purchasing commission, with the participation of independent experts. The ring of a Pages Corps' graduate has been acknowledged as the most valuable artefact — estimated at \$1,500.

All documentation relating to the find has now been sent

to the Grodno Regional Council for Historical and Cultural Heritage. If the treasure gains the status of historical and cultural value, then the workers who discovered it as well as the building owner would receive monetary compensation: 50 percent of the find's value will be halved between the parties.

So far, all the artefacts are being kept at Grodno's State Museum of History and Archaeology. After all the necessary procedures are completed, the find will be exhibited in the new Castle hall.



Trying to keep cool in Europe’s heatwave

As temperatures in Europe continue to soar, with forecasters predicting record-breaking heat in the coming days, people across the continent are searching for ways to keep cool

The heat has affected everything from

transport to farming in recent weeks, as several countries have been placed under weather alerts.

And with a hot surge of air sweeping in from Africa over southwestern Europe, temperatures look set to continue rising, with

forecasters even warning that the current heat record for Europe of 48°C, recorded in Athens in July 1977, could soon be broken.

From lying in fountains to seeking out shade and ice, take a look at how Europe is keeping cool through the heatwave.



Australia and NZ firefighters fly out to battle deadly California wildfires

Firefighters from Australia and New Zealand flew out of Sydney on a mission to relieve exhausted crews battling deadly wildfires sweeping the northwest of the United States

Australian fire authorities said the contingent of about 100 firefighters set off as conditions turned gusty in the mountains north of Sacramento, where

fierce fires were among 100 burning across 13 western US states.

The 11-day-old Carr Fire, stoked by drought-parched vegetation and triple-digit temperatures, is the most fearsome. It has killed six people, reduced 1,555 structures to smouldering ruins and ranks as the sixth most destructive wildfire on record in California.

Spanish taxis block roads in their ‘anti-Uber’ street protest

Taxi drivers across Spain have joined a strike against ride-hailing companies like Uber, demanding the government restrict their numbers

The striking taxi drivers, some of whom have been camping out for days, say the services threaten their livelihood and are putting thousands of jobs at risk.

As a result, they have blocked main roads in the capital, Madrid, and in Barcelona with their parked cars.

Taxi unions want the government to enforce a law which requires just one ride-hailing licence for every 30 taxi licences.

The government offered to give licensing powers to each of the regions during a four-hour meeting. This was rejected by taxi representatives, who say it would not fix the issue, but just



pass it along.

Union representatives said in a statement that ‘Uber and Cabify are putting the viability of the taxi sector and 130,000 jobs at risk’, adding it ‘considers this unfair competition intolerable’.

The strike began in Barcelona, after the Spanish government appealed against a ruling by the Barcelona authorities that limited the number of licences for taxi services booked by smartphone apps.

US, Turkey agree to try to resolve issues

US Secretary of State Mike Pompeo and his Turkish counterpart, Mevlut Cavusoglu, agreed at a meeting in Singapore to continue to try to resolve issues between the two countries

Washington has imposed sanctions on two of Turkish President Tayyip Erdogan’s ministers over the trial of Andrew Brunson, a US pastor accused of backing terrorism. Turkey has said the sanctions are unacceptable.

Pompeo met Cavusoglu on the margins of a meeting of regional ministers in Singapore.

Apple becomes world’s first public company worth \$1 trillion

Apple has become the world’s first publicly listed company that is worth \$1 trillion, beating its Silicon Valley rivals such as Amazon and Facebook

It comes after the tech giant’s stock jumped 2.8 percent to as high as \$207.05 in afternoon trading in New York.

The iPhone maker’s stock has risen about 9 percent since last Tuesday when it reported better than expected results for the three months to June.

The company was started by three men in a garage in California in 1976 and was initially best known for its Macintosh personal computers.

WHO warns there may be no vaccine option for new Ebola outbreak

It may be impossible to use a vaccine to tackle Democratic Republic of Congo’s new Ebola outbreak that has caused four confirmed cases, including two health workers

Officials have not confirmed the particular strain of Ebola causing the outbreak, which may have killed 20 people, but WHO’s Emergency Response Chief Peter Salama said it could be the Zaire, Sudan or Bundibugyo strain.

If it is the Zaire strain, the Merck vaccine used in the last Ebola outbreak may be an option, otherwise the situation will be much more complex ‘and we may not have any vaccine options’, he said at WHO’s headquarters in Geneva.

Energy of two views: from portrait to portrait

Every era appreciates and reflects the theatre in its own peculiar way, taking inspiration into other spheres of culture. Famous artistes have become the driving force behind so much art.

By Veniamin Mikhhev

‘Theatricality’ has always permeated the fine arts, inspiring their use of colour, composition and tone. Portraits, especially, can appear as frozen moments from the stage, the echoes of audience applause almost audible. A trip to the National Art Museum of the Republic of Belarus — which boasts the national collection available to Belarusians — demonstrates the synthesis of arts.

Revelation of artist Alexander Golovin

“I was encouraged even by the ‘smell of theatre’; I loved to inhale the smell of gas!” enthusiastically declared set and costume designer Alexander Golovin, who decorated most major productions in the 1900-1917s. Of course, all theatres were gas lit at that time. Mr. Golovin notes that his legs used to shake as the curtains rose, so in love was he with the theatre. He’d collect various fabric swatches, to plan the costumes for each performance, and even costumed Fiodor Shalyapin. He would notice the smallest discrepancy in costume change, such as would escape the casual observer, for example if an actress forgot to put on the tenth skirt in her outfit.

Mr. Golovin was one of the most prominent Russian designers of the 19th-20th century, his work synonymous with the theatre. The National Art Museum’s 18th-Early 20th Century Russian Art halls present a whole gallery of actress portraits. By the 19th century, attitudes towards the profession were changing, with skilled actresses revered almost as goddesses, transformed by their roles. It’s no surprise that so many artists used them as their muse.

Who are they? Which roles did they play? Is the ‘breath’ of the theatre felt in portraits?

Portrait of actress Maria Troyanova

The decorative background of the portrait, painted in 1916, almost seems to ‘squeeze’ the figure of the model, surround-



In the 18th-Early 20th Century Russian Art halls



ing her like a wall, embodying the idea of an artificial world in which we are trapped. There’s a variegated scarf thrown over a chair — a favourite prop of the artist, a pale dress, a sentimental rose, a ballet pose, a book. It’s hard to know if she’s playing, dancing or rehearsing. However, looking from the shawl to the rose, from her ‘ballet’ shoes to the black ribbon around her shoulders, there’s no doubt that this is the theatre.

Maria Troyanova was known for her work with the Suvorin Private Theatre (from 1919 — the Special Drama Troupe, and from 1965 — the G. Tovstonogov Bolshoi Drama Theatre). It staged fashionable and innovative plays. After the revolution, she lived in exile in Paris and it’s easy to imagine her wistfully reciting Russian poetry.

Natalia Slashcheva, an ac-



tress with Mogilev’s Puppet Theatre, and its director, comments, “I don’t like this portrait. Her sad expression reminds me of a description of spring in Remarque, when the snow melted, and corpses are left with water in their sockets. Mr. Golovin’s still life works are much livelier than this ‘loose Ophelia’ who appears ‘drowned’. I’m sure she wasn’t like that in real life. She might be painted as a character in a story, or a heroine. However, each time I think this, I wonder if it’s just my fancy.”



Portrait of actress Yevgenia Chudovskaya

In the early 1920s, Alexander Golovin painted a portrait of another actress from the Suvorin Private Theatre: Yevgenia Chudovskaya. We know little about her since her name isn’t even listed in the theatrical encyclopaedia. After 1917, she joined theatres in Samara and Yaroslavl. No further details exist, though we may imagine her costumes, dressing room and rehearsals... The ‘terse’ portrait may convey her ‘human voice’, embodying her stage life and artistry. Depicted at home, there’s a black cloth and a flower nearby, as she sits in an armchair against a white wall, her head is tilted, listening. It’s an intimate portrait, inviting us to lean in. We can imagine that she’s ready to greet her guests, her hands raised slightly.

Yelena Starostina — an actress with the Post Theatre (St. Petersburg) — comments, “It’s easy to see that she’s an actress.

She’s not playing a role but showing us part of herself. The ability to retain your own identity is a key feature of the acting profession (for me at least) but, several decades ago, actors sought to convey the role completely, forgetting their own identity. Here, in spite of her smile and seemingly relaxed pose, I feel that she’s a little shy and wary, feeling alone, without defence. I’ve always wondered where the line is drawn between a character and an actor. Here, seeing her looking slightly vulnerable, it’s easy to imagine how hard it would be, to be answerable to audiences and scriptwriters and the director.”

You’ll need to visit the National Art Museum of the Republic of Belarus to see this thematic series and judge for yourself, making your own connection to these portraits of famous actors and actresses. The visit will surely be memorable.



By Yuliana Leonovich

Officially Mr. Anisimov will start his work in the largest opera and ballet treasure of the country only in the nearest time but he is already tackling the issues of the theatre’s musical development in the position of the Advisor of the General Director. There’re plans to discuss the programmes of new theatrical season and to work with the orchestra and the troupe. The maestro’s conductor baton will ‘fly’ under the domes of the Bolshoi Theatre in early September: it will be possible to see Anisimov in *Tosca* and *Car-men* operas.

By the way, Mr. Anisimov has no plans to leave his work in the Symphony Orchestra of Belarus. “I just simply don’t imagine myself without the ‘brainchild’ to whom I have devoted 16 years. Plans regarding the orchestra’s work for new philharmonic season were compiled even before I received a proposal from the Director General of the Bolshoi Theatre, Vladimir Gridyushko, so my rehearsals and performances will the orchestra will be continued. I’m very glad that I can combine philharmonic with the work in the Bolshoi Theatre. Of course, it will be easier now as everything is located in the same city. I can say that my big dream has come true again and I have again returned to my favourite theatre.”

New conductor at Bolshoi Theatre

Chief conductor of State Academic Symphony Orchestra of Belarus Alexander Anisimov returns to Bolshoi Theatre



Legal rebel Fintan Magee

By Olga Korneeva

Australian artist to decorate high-rise building in Minsk

Fintan Magee is called a legal rebel, for his bold, metaphorical approach to portraying current social issues. Moving away from traditional graffiti, the artist has developed his own eclectic style of monumental painting, featuring images of everyday life, combined with the unexpected. Mr. Magee emphasises the extraordinary, that we usually fail to notice. Meanwhile, using architectural backgrounds, his works integrate well into the urban environment.

A mural by a Spanish artist recently appeared in Minsk’s Stoletov Street; devoted to the Kupalie festival, it features a girl searching for the magical fern flower. The *Urban Myths* project launched in 2015, bringing international artists to Minsk, with the aim of creating street art. *The Girl in the Vyshivanka*, *The Man with No Name*, and *Living Heart* are among the works gracing the capital. “Each series has its own story,” explain project organisers. “In carefully choosing participants, we aim to show the diversity of our modern world of monumental art. We seek to promote a sense of street art, popularising individual artists and their concepts.”

Sparks of Kupalie night

The holiday of Kupalie celebrated on year’s shortest night, on banks of Ushachi Lakes

By Irina Zavadskaya

Ancient legends revive in the flames of Kupalie’s open fires. Melodies of old songs erase the centuries, making us believe that, somewhere, a magic fern flower is blossoming and that, if we roll in the morning dew, our troubles will be eased. Kupalie is still celebrated in the oldest traditions, on the year’s shortest night, on the banks of Ushachi Lakes. As in times gone by, the Kupalie fire is lit, the Kupalinka is chosen from among the most beautiful girls, and everyone joins in rousing song.

The student ethnographic society has been involved in studying our traditions, keep-



During Kupalie night

ing them alive. It’s not the first time that they’ve helped celebrate Kupalie, out in the countryside, where the grasses used to make the famous

Kupalie ‘krupnik’ drink grow. Round dances, fortune-telling, jumping over the fire and a feeling of being tied to the past make it a magical night.

Alay’s cosmic film

By Irina Zavadskaya

Anatoly Alay is known for his documentaries exploring the fate of soldiers captured in the first years of the war, or who went missing. He’s now focusing on a new, unexpected theme, as he explains.

“For the past six months, I’ve been studying the space station, observing the flight of the spacecraft and being amazed by footage shot far from Earth. I recently contacted Oleg Novitsky and we agreed that he’d come to Minsk to watch my film about him. Of course, it won’t be the final version. In September, I plan to film the International Space Congress, which will be held in Minsk. I hope to meet members of the crew who went up with our Oleg.

NASA astronaut Peggy Whitson might come, whom Valentina Novitskaya has mentioned warmly. Peggy was a member of the international crew commanded by Mr. Novitsky in 2016. I think she’ll accept the invitation to the town of Cherven, where Mr. Novitsky comes from. She’ll be welcomed as a dear guest.”

Mr. Alay adds, “I recently discovered archival documents regarding my grandfather, Andrey Shaternik. He was the first teacher in post-revolutionary Cherven. In the 1920s, he helped eliminate illiteracy in the Igumen District (now, the Cherven District). At the same time, I learnt that cosmonaut Oleg Novitsky was born in Cherven. I don’t know how to explain but I suddenly felt that he was no stranger to me. This was the impetus for the film.”

BATE to face Qarabag

Footballers from Borisov defeat Finnish HJK in return match of Champions League second qualifying round in Helsinki



By Kirill Karin

After a no-score draw in the first match at Borisov Arena, Belarus’ fourteen-time champion needed either a victory or a scoring draw to enter the next round. Fortunately, BATE managed a 2:1 win!

The first half saw BATE two goals up. In the 20th minute, after rushing into the penalty area, HJK’s captain Rafinha scored an own goal, after the ball rebounded from the back of his head into the Finnish net, opening the score.

Just four minutes later, captain Igor Stasevich feinted left while moving right and found himself toe to toe with goalkeeper Rudakov, sneaking his goal into the net, and bringing the score to 2:0.

However, Afghan-born half-back Moshtagh Yaghoubi received a pass from Riku Riski and managed a goal for the Finnish team, bringing the score to 1:2. This inspired HJK with renewed vigour, attacking BATE’s net and obliging Borisov goalkeeper Shcherbitsky to save dangerous kicks from Mensah and Klauss,

Mensah’s kick fortunately hitting the bar

BATE is now through to the Champions League third qualifying round, where it will face Azerbaijani Qarabag (the latter having defeated Albanian Kukesi in two matches).

BATE head coach Alexey Baga tells us, “Scoring a goal away, as soon as possible, was part of our plan. We did so, and it was easier for us later on. The psychological advantage was on our side. BATE has huge experience of performing in European Cups,

During BATE-HJK match including in away matches. I was completely confident in my trainees and in the favourable result of the match.”

P.S. Meanwhile, only two of three representatives of Belarus will continue their way in the Europa League: Dinamo from Minsk and Dinamo from Brest. Both teams have achieved comeback victories in return matches and continue their struggle for the desired trophy. In the next round, Minsk will play against St. Petersburg’s Zenit while Brest footballers will face the Cyprian Apollon.

Deciding to change tactics to win the day

In Minsk, the FIBA U17 Women’s Basketball World Cup 2018 sees Americans win for fourth time after failing to reach finals two years previously. The Belarusian team beat Angola in a difficult match for the next-to-last place and it was the second victory for our girls at this World Championships. Some might think it a failure, but the standard of play was very high. National team head coach Victoria Datsun tries to have a better grip of the consequences of the Basketball World Cup 2018 in the Belarusian capital.

The result, of course, is not the best but it is expected. Although today — having played the championship and having studied its participants — I can say that we could have been at least twelfth. The truth is that, on the eve of the World Cup, two of our strongest attackers sustained injuries. For a couple of days, I had to radically change my tactics. This, of course, affected the final result.

How does our team sit

within world basketball?

The Americans lead, having an optimal set of players; they are serious rivals. After the World Cup, I was thinking about what our players lack and came to an interesting conclusion regarding the participation of half-children teams in the adult championship of Belarus. It’s believed that rivalry with older players allows them to grow. However, in reality, I believe that this can erode self-confidence.



Belarusians stronger in the game against Angola

Teams like Tsmoki, Gorizont and Olimpia nail these children from season to season. As a result, they stop believing in themselves. They don’t have enough experience to make independent

decisions. Of the current U17 team, only Irina Venskaya and Yulia Vasilevich can be replied upon: they lead their teams and have spent a lot of time on the ground.

Summer is great time to think about winter

ExecutiveBoard of International Olympic Committee includes six new disciplines in competition programme of Winter Olympic Games, for Beijing 2022

The updated programme includes women’s singles bobsleigh and mixed team freestyle acrobatics (where Belarusian athletes are particularly strong), as well as male and female competitions in freestyle ‘Big Air’, mixed team ski jumping, mixed relay short track speed skating and mixed team cross snowboarding.

The IOC wishes to see the Olympic Games in Beijing more balanced in terms of gender equality. In 2022, a record number of disciplines for women will be represented at the Games.

The IOC Executive Board has also revised the number of quotas across several sports. In biathlon, the number of participants will be reduced from 230 people (115 men and 115 women) to 210 (105 and 105). Changes in quota distribution also affect bobsleigh, women’s ice-hockey, skiing and skating.

Worthy place in good company

Belarusian athletes return from Bulgarian Plovdiv with thirteen medals, including four gold

Kayak pair Kirill Smolyanik and Vladislav Litvinov came first in the 1,000m, as did canoeist Denis Potapenko over the same distance, and canoe pair Olga Klimova and Nadezhda Makarchenko over 200m and 500m distances (for under 23s). Our Belarusian rowers also claimed three silver and six bronze awards.

In the overall standings, the national team of Belarus was placed fourth, while first position went to Hungary, with sixteen medals (ten gold, four silver and two bronze). Canada was next, with six medals (5, 0, 1) and Germany had fourteen (4, 5, 5). The strongest young rowers from sixty-seven countries took part in the event.



Saving from heat at Dreamland Aquapark in Minsk

EXHIBITIONS

NATIONAL ART MUSEUM OF BELARUS
20 Lenin Street
Until 26th August. *Equos. Kon. Horse*

NATIONAL HISTORY MUSEUM
12 Karl Marx Street
Until 25th August. *Questoria*

NATURE AND ECOLOGY MUSEUM
9A Bogdanovich Street
Until 14th October. *Life with Cold Blood*

GREAT PATRIOTIC WAR HISTORY MUSEUM
8 Pobediteley Avenue
Until 13th August. *Piotr Masherov: His Heart Beats for People*

PRESIDENTIAL LIBRARY
11 Sovetskaya Street
Until 3rd September. *War Chronicle in Mikhail Ptashuk's Films*

HIGH PLACE
2A Gertsen Street
Until 26th August. *Hello from Minsk*

TSENTRALNY CINEMA
13 Nezavisimosti Avenue
Until 12th August. *Outside* photo exhibition

NATIONAL LIBRARY OF BELARUS
116 Nezavisimosti Avenue
Until 31st August. *Enlightenment. Experience. Progress* Until 5th September. Gavriil Vashchenko's exhibition: *Land Under White Wings* Until 15th September. *ABCs from Around the Globe* Until 31st January. *Maly Trostenets*: exhibition-chronicles of large-scale horror

YAKUB KOLAS SQUARE
Until 8th September. *The Artist and the City*: open air exhibition of Georgy Skripnichenko's pictures

CAT MUSEUM
23 Internatsionalnaya Street
Until 31st August. *Summer Season at Cat Museum*

MUSEUM OF FOLK ARCHITECTURE AND EVERYDAY LIFE
Ozertso village
Until 18th August. *Folk Images of Belarus*

NATURE AND ECOLOGY MUSEUM
117 Kazinets Street
Until 31st August. *Safari Park* exhibition of exotic animals

THEATRES

MODERN ART THEATRE
5 Oktyabrskaya Street
09.08. Comedy about Penny Pincher
10.08. Paying for Pleasure
12.08. Holidays in Prostokvashino
12.08. Cinderella
14.08. Love and Pigeons
16.08. House Upside Down 2

CHAMBER DRAMA THEATRE
5 Frunze Street
11 and 15.08. Corporate 16.08. Featherhead

MINSK CONCERT HALL
5 Oktyabrskaya Street
11.08. New Adventures of Hare Pif

EVENTS

RE:PUBLIC
62 Pritytsky Street
10.08. Disco of the 1980-1990s
11.08. Disco of the 1990-2000s

MINSK TOWN HALL
2a Svobody Square
11.08. Classics by Town Hall

LILY
1 Kalvariyskaya Street
10.08. Disco Friday
11.08. Disco Saturday

PRIME HALL
65 Pobediteley Avenue
09.08. 30th Anniversary of Korol i Shut (King and Fool)

ST. SIMEON AND ST. YELENA ROMAN CATHOLIC CHURCH
15 Nezavisimosti Avenue
11.08. Organ music by Kallinik Medvedev

UPPER TOWN
23A Svobody Square
09.08. Night of organ music by Valery Shmat 15.08. Belarusy art band: Men about Love 16.08. Forgotten Love
Melodies: music and songs from Soviet cinema

LOSHITSA PARK
10 Chizhevsky Lane
11.08. A-Fest

DREAMLAND PARK
80 Orlovskaya Street
13-16.08. Disco of the 1990s. Perestroika

NEMO DOLPHINARIUM
40 Tashkentskaya Street
Until 31st August. Daily shows

1ST MAFIA CLUB
17 Karl Marx Street
Daily. Mafia game

The Minsk Times
INTERNATIONAL
FOUNDER: SB editorial office
Editor Victor Kharkov

Registration certificate #62
Address: 10-a B. Khmel'nitsky Str. Minsk 220013, Belarus
Editorial office contact number: Tel/fax +375 17 287-15-96
E-mail: times@sb.by

To order: 1023
Printed at the Belarusian Publishing House Republican Unitary Enterprise License № 02330/106 as of 30.04.2004
220013 Minsk, 79 Nezavisimosti Avenue
Circulation: 1,930

Учредитель: Учреждение Администрации Президента Республики Беларусь «Редакция газеты «Советская Белоруссия».
Ул. Б. Хмельницкого, 10а, Минск, 220013
Регистрационное свидетельство № 62
Выдано 02.03.2009 Министерством информации Республики Беларусь
E-mail: times@sb.by

Редактор Виктор Михайлович Харьков
Объём издания — 3 п. л.
Адрес редакции: ул. Б. Хмельницкого, 10-а Минск, 220013
Телефон редакции: Тел/факс: +375 17 287-15-96
Тираж: 1,930, Заказ: 1023

Время подписания в печать: 20.10
Отпечатана в Республиканском унитарном предприятии «Издательство «Белорусский Дом печати». ЛП № 02330/106 от 30.04.2004. Пр. Независимости, 79, 220013, Минск.
Subscription indexes: Departmental — 637302; Individual — 63730
Индексы подписки: ведомственной — 637302; индивидуальной — 63730

The Minsk Times is taking orders for the publishing of advertisements and PR pieces for companies and representatives of organisations, as well as for their goods and services.